



## Sixièmes Rencontres Montpellier-Sherbrooke 21-23 juin 2017

### Colloque Synonymie 21-22 juin 2017

Organisation : Gaétane Dostie, Agnès Steuckardt

### Atelier Corpus 22-23 juin 2017

Organisation : Sascha Diwersy, Christelle Dodane, Gaétane Dostie

**Université Paul-Valéry, Site Saint-Charles, salle 004**

Les linguistes de l'Université de Sherbrooke et de l'Université de Montpellier organisent conjointement deux manifestations scientifiques : un colloque qui croisera différentes approches de la synonymie, et un atelier, plus spécifiquement dédié aux doctorants, où seront partagées les pratiques en matière de traitement de corpus.

### Colloque 21-22 juin 2017

## **La synonymie : quelles définitions ? quelles approches ? quels corpus ?**

Le concept de 'synonymie exacte' est-il opératoire pour décrire le langage ? Ceux-là mêmes qui ont inscrit le terme de *synonymie* dans la description linguistique semblent avoir fourni les arguments tendant à en ruiner la pertinence. Publier, en 1736, un ouvrage intitulé *les Synonymes françois* et s'appliquer à démontrer qu'aucun des synonymes supposés ne produit exactement le même sens n'a-t-il pas de la part l'abbé Girard, fondateur de la tradition des recueils synonymiques, pour effet de déclasser le concept, sans autre forme de procès ?

Le terme de *synonymie exacte* mérite pour le moins un retour sur les bases épistémologiques qui le fondent. Il figure au nombre de ceux qui sont systématiquement introduits dans les manuels de sémantique et de lexicologie, et qui, du même souffle, sont immédiatement décrétés suspects. Dans l'optique classique, la synonymie exacte, tenue pour quasi-impossible sur le plan conceptuel, tolérerait pourtant une exception : cette exception serait celle où les unités comparées se différencieraient sous un angle dia-systémique. Or, dans la mesure où les paramètres dia, qui forment l'architecture d'une langue, sont perméables entre eux, se pourrait-il que l'« exception » acceptée puisse elle-même amener, dans les faits, à remettre en cause ce qui paraît devoir tenir lieu de règle ?

Le présent colloque centre son questionnement sur la construction d'un concept et s'interroge sur les conditions qui en font, dans les discours épi- et métalinguistiques contemporains, un terme toujours disponible – appréhendé, paradoxalement, avec beaucoup de réserve. Ce colloque est également l'occasion d'élargir le débat aux questions variationnelles qui interviennent nécessairement dans l'évaluation de la relation synonymique entre unités lexicales.

## Programme

### Mercredi 21 juin

14h15-14h30 : Accueil

14h30-15h15 : Peter Blumenthal, Université de Cologne, « Fonctions cognitives de la synonymie »

15h15-16h : Gilles Siouffi, Université Paris Sorbonne, « Le sentiment synonymique »

16h15-17h : Gaétane Dostie, Université de Sherbrooke, « (Quasi-)synonymie grammaticale et polysémie »

### Jeudi 22 juin

9h30-10h15 : Odile Leclercq, Aix-Marseille Université, « Regard historique sur la synonymie (XVIe-XVIIe siècles) »

10h-10h45 : Chantal Wionet, Université d'Avignon, « La tradition des recueils de synonymes, de l'abbé Girard à Pierre-Benjamin Lafaye »

11h00-11h45 : Sascha Diwersy, Université Montpellier 3, « Synonymie distinctive. Approche collocationnelle »

11h45-12h30 : Abdulrhman Alokla, Elodie Baklouti, Ivana Didirkova, Christelle Dodane & Fabrice Hirsch, « Synonymie prosodique et manifestation de l'ironie »

14h15-15h : Agnès Steuckardt & Hervé Bohbot, Université Montpellier 3, « L'usage lexicographique de la synonymie »

15h-15h45 : Corinne Gomila, Université de Montpellier, « L'étude de la synonymie dans les programmes et les manuels d'école primaire de 1882 à 2016 »

Conclusions

\*\*\*

## Ateliers Corpus

**22-23 juin 2017**

Dans le but d'initier des échanges entre les doctorants des deux universités, Sascha Diwersy et Christelle Dodane proposent un atelier doctoral en coordination avec le colloque **le jeudi 22 juin de 16h30 à 18h** et le **vendredi 23 juin de 9h à 13h**. L'atelier s'intitule : « **Les corpus francophones : Enjeux méthodologiques, outillage et perspectives de recherche** ». L'atelier aura notamment pour objectif de présenter un panorama des méthodes de la linguistique outillée appliquée à des questions relevant de différentes dimensions de variation de la langue française (diamésique : écrit-oral, diatopique : variétés régionales, etc.). Nous proposons le jeudi soir une session d'introduction générale où interviendront des chercheurs experts en linguistiques de corpus. La matinée du vendredi sera consacrée aux exposés des doctorants de nos deux universités et se clôturera par une présentation de quelques outils adaptés aux variations diamésique et diatopique du français.

## **Programme**

### **Jeudi 22 juin**

16h30-18h : Sascha Diwersy & Christelle Dodane, Université Montpellier 3, Introduction générale (Corpus francophones écrits et oraux et outils disponibles pour leur exploitation) ; discutant : Giancarlo Luxardo, CNRS-UMR Praxiling Montpellier 3.

### **Vendredi 23 juin**

9h30-11h30 : Présentation par des doctorants de Sherbrooke et de Montpellier

9h30-9h50 : Joanne Deschênes (Université de Sherbrooke), « Représentation des concepts abstraits en langue des signes : exercice lexico-sémantique »

9h50-10h10 : Michel Otell (Université Montpellier 3), « L'ingénierie de corpus à l'épreuve des paradoxes de la surdité : de la récolte à l'interprétation des résultats »

10h10-10h30 : Discussions

10h30-10h50 : Nathanielle Jobin (Université de Sherbrooke), « Les pragmatèmes : en route vers les quasi-phrasèmes »

10h50-11h10 : Souad El Fellah (Université Montpellier 3), « Les corpus multimodaux en approche discursive comparative : quelques enjeux méthodologiques et analytiques »

11h10-11h30 : Discussions

11h30-11h45 : Pause

11h45-13h : Présentation d'outils d'exploitation de données écrites et orales (plateforme « Varitext » par Sascha Diwersy et base de données « Phonologie du Français Contemporain » par Christelle Dodane)